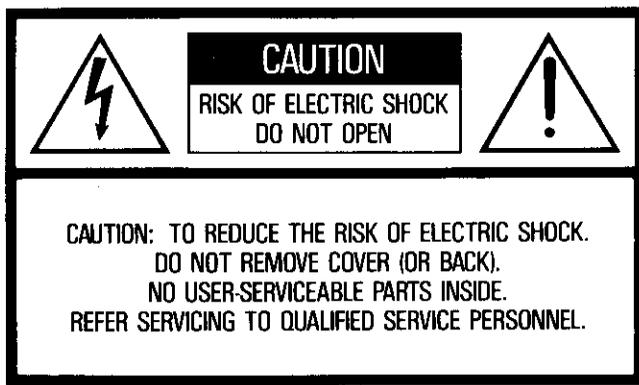


**YAMAHA
MEMORY BANK**

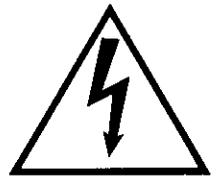
MBS-10

MANUEL DE L'UTILISATEUR



Explanation of Graphical Symbols

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



IMPORTANT SAFETY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO POSSIBLE PERSONAL INJURY, ELECTRIC SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING—When using electronic products, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all Safety and Installation Instructions, Supplemental Marking and Special Message Section data, and assembly instructions (where applicable) BEFORE using your Yamaha electronic product. Check unit weight specifications before you attempt to move this instrument!
2. Main Power Supply Verification: Your Yamaha electronic product has been manufactured specifically for the main supply voltage used in your area. If you should move, or if any doubt exists, please contact your dealer for instructions. The main supply voltage required by your electronic product is printed on the name plate. For name plate location, see graphic in Special Message Section.
3. This product may be equipped with a polarized line plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to have your obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug. Yamaha products not having polarized plugs incorporate construction methods and designs that do not require line plug polarization.
4. **WARNING**—Do NOT place objects on your electronic product's power cord or place the unit in a position where anyone could trip over, walk over, or roll anything over cords of any kind. Do NOT allow your electronic product or its bench to rest on or be installed over cords of any type. Improper installations of this type create the possibility of a fire hazard and/or personal injury.
5. Environment: Your electronic product should be installed away from heat sources such as a radiator, heat registers and/or other products that produce heat. Additionally, the unit should not be located in a position that exposes the cabinet to direct sunlight, or air currents having high humidity or heat levels.
6. Your Yamaha electronic product should be placed so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.
7. Some Yamaha electronic products may have benches that are either a part of the product or supplied as an optional accessory. Some of these benches are designed to be dealer assembled. Please make sure that the bench is stable before using it. The bench supplied by Yamaha was designed for seating only. No other uses are recommended.

8. Some Yamaha electronic products can be made to operate with or without the side panels or other components that constitute a stand. These products should be used only with the components supplied or a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

9. Do not operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

10. Do not use your Yamaha electronic product near water or in wet environments. For example, near a swimming pool, spa, or in a wet basement.

11. Care should be taken so that objects do not fall, and liquids are not spilled, into the enclosure through openings.

12. Your Yamaha electronic product should be serviced by a qualified service person when:

- a. The power-supply cord or plug has been damaged; or
- b. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the product; or
- c. The product has been exposed to rain; or
- d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
- e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.

13. When not in use, always turn your Yamaha electronic product "OFF". The power-supply cord of the product should be unplugged from the outlet when it is to be left unused for a long period of time. Notes: In this case, some units may lose some user programmed data. Factory programmed memories will not be affected.

14. Do not attempt to service the product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

15. Electromagnetic Interference (RFI). This series of Yamaha electronic products utilizes digital (high frequency pulse) technology that may adversely affect Radio/TV reception or the operation of other devices that utilize digital technology. Please read FCC Information (Page 12) for additional information.

**PLEASE KEEP THIS MANUAL
FOR FUTURE REFERENCE!**

Avant tout, merci d'avoir porté votre choix sur la banque de données Yamaha MBS-10.

Développée en tant que composant du système élargi des Electones de la série HX, cette banque de données offre de nombreuses fonctions de transfert de données entre un expanseur de voix et un accu mémoire RAM et bien d'autres.

Pour s'assurer d'obtenir entière satisfaction et d'utiliser le MBS-10 dans des conditions optimales, prière de lire attentivement ce manuel de l'utilisateur.

- | | |
|---|---|
| ● Avant de lire ce manuel, veiller à lire le "MANUEL DE L'UTILISATEUR DU SYSTEME ELARGI DE LA SERIE HX". | ● Le contenu de ce manuel est sujet à modifications sans préavis. |
| ● Pour éviter tout accident, veiller à lire les chapitres "Précautions sur le maniement" et "Connexions". | ● Ce manuel a été très soigneusement élaboré, mais, pour toute question, ou en cas de détection d'erreur ou d'omission, prière de contacter un concessionnaire d'instruments de musique Yamaha. |

Table des matières

	Page
I. INTRODUCTION	
1. Précautions sur le maniement	2
2. Connexions	3
3. Descriptions des commandes	4
II. EXPLOITATION DU MBS-10	
1. Transfert de données entre des expanseurs de voix et un accu mémoire RAM	5
● Mise sous tension et sélection du port	5
● Entrée de données sur un accu mémoire RAM (To Pack).....	6
● Lecture de données d'un accu mémoire RAM (From Pack).....	7
2. Transfert de données entre des expanseurs de voix et un dispositif d'enregistrement de performance	8
3. Copie du contenu d'un accu mémoire RAM (Pack Copy)	9
III. AUTRES INFORMATIONS	
● Transfert de données avec un expanseur de voix	10
● Les codes d'état	11
● Spécifications	11

*Veiller à lire également le chapitre intitulé "Précautions sur le maniement" dans le MANUEL DE L'UTILISATEUR DU SYSTEME ELARGI DE LA SERIE HX, séparé.

Alimentation

- Veiller à utiliser la tension de fonctionnement qui est inscrite sur la plaque signalétique, appliquée sur le fond de l'appareil.
- Si un orage approche, débrancher immédiatement le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Si l'on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Noter que l'appareil risque de mal fonctionner s'il est utilisé sur le même circuit qu'un autre dispositif ou appareil gros consommateur d'électricité, ou s'il est branché avec plusieurs appareils sur un même adaptateur de fiche.

Cordon d'alimentation

- Veiller à ne pas toucher la fiche d'alimentation avec des mains mouillées, sous peine de recevoir une décharge électrique.
- Pour éviter tout dommage ou tout court-circuit des fils du cordon, toujours débrancher le fil d'alimentation en saisissant la fiche, jamais en tirant sur le cordon proprement dit.
- Ne rien poser sur le cordon d'alimentation et ne pas marcher dessus.
- Il est déconseillé d'allonger le cordon d'alimentation soi-même.

Connexion

- Avant de raccorder cet appareil, veiller que les interrupteurs POWER de tous les appareils à raccorder sont commutés sur arrêt (OFF).
- Raccorder correctement cet appareil en se reportant au chapitre "Connexions" de ce manuel, ainsi qu'au MANUEL DE L'UTILISATEUR DU SYSTEME ELARGI DE LA SERIE HX, séparé.
- Eviter de rassembler les câbles de port ou les câbles MIDI avec les cordons d'alimentation.

Modification et remplacement des pièces

- Ne pas modifier les pièces ni les remplacer soi-même. En effet, de telles initiatives peuvent sérieusement endommager tout le système.
- Le remplacement de toute pièce, requis lors d'une réparation ou de l'entretien, doit être réalisé par un personnel qualifié.

Manipulation et transport

- Ne jamais forcer sur les touches, les boutons et les interrupteurs.
- Pour éviter tout dommage et tout court-circuit des fils des cordons, toujours les débrancher en saisissant leur fiche, jamais en tirant sur le cordon proprement dit.
- Avant de transporter cet appareil, afin d'éviter tout dommage et tout court-circuit des fils des cordons, veiller à débrancher le cordon d'alimentation et les autres cordons de raccordement.
- Ne rien placer sur le dessus de l'appareil sous peine de boucher les orifices de ventilation.
- Veiller à ne pas laisser tomber d'objet métallique, de papier, ou autre corps étranger dans les ouvertures.
- Si de l'eau venait à s'infiltrer dans l'appareil, commuter immédiatement l'interrupteur POWER sur arrêt, débrancher le cordon d'alimentation et contacter le concessionnaire d'instruments de musique Yamaha où l'appareil a été acheté.

Choix de l'emplacement

- Eviter les endroits exposés au rayonnement solaire direct.
- Ne jamais placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un calorifère.
- Eviter les endroits extrêmement humides, poussiéreux et froids.
- Installer l'appareil sur une surface plate, non sujette aux vibrations.
- Dans la mesure du possible, installer le MBS-10 dans l'étagère RAX-1/RAX-1(S), spécialement conçue.
- Eviter de placer l'appareil dans les endroits où des produits chimiques sont utilisés.

Nettoyage du coffret

- Nettoyer le coffret à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Ne jamais utiliser de diluant, de benzine, de solvant chimique puissant, ou de tissu traité chimiquement.
- Si le coffret est particulièrement sale, humidifier un chiffon doux et propre d'une solution savonneuse douce, l'essorer soigneusement, puis essuyer les parties sales. Pour finir, essuyer l'appareil avec un chiffon doux et sec.

Interférence électromagnétique

- Cet appareil utilise la technologie numérique (impulsions de haute fréquence) qui risque d'affecter la réception radiophonique, télévisée, ou tout autre appareil électrique utilisé simultanément. Veiller à écarter cet appareil de l'appareil affecté.
- Si une station d'émission puissante ou un radio-amateur se trouve dans le voisinage, les ondes radio risquent de parasiter cet appareil.

Si l'appareil fonctionne anormalement

- Si de la fumée ou une odeur bizarre se dégage de l'appareil, débrancher immédiatement le cordon d'alimentation et contacter le concessionnaire d'instruments de musique Yamaha où l'appareil a été acheté.
- Même si l'on soupçonne que l'anomalie n'est qu'un fusible qui a sauté, contacter le concessionnaire d'instruments de musique Yamaha où l'appareil a été acheté.

Manipulation et rangement des accus mémoire RAM et ROM

- ▶ Deux types d'accus mémoire RAM peuvent être utilisés avec cet appareil: le RP-3 de 8 koctets et le RP-5 de 32 koctets.
- ▶ Lors de la manipulation des accus mémoire RAM ou ROM, observer les précautions suivantes.

ATTENTION: Veiller à ne pas laisser choir l'accu mémoire, sous peine de l'endommager par le choc reçu.

ATTENTION: Veiller que la partie métallique de la fente d'insertion n'est jamais frottée contre des objets durs, ni griffée.

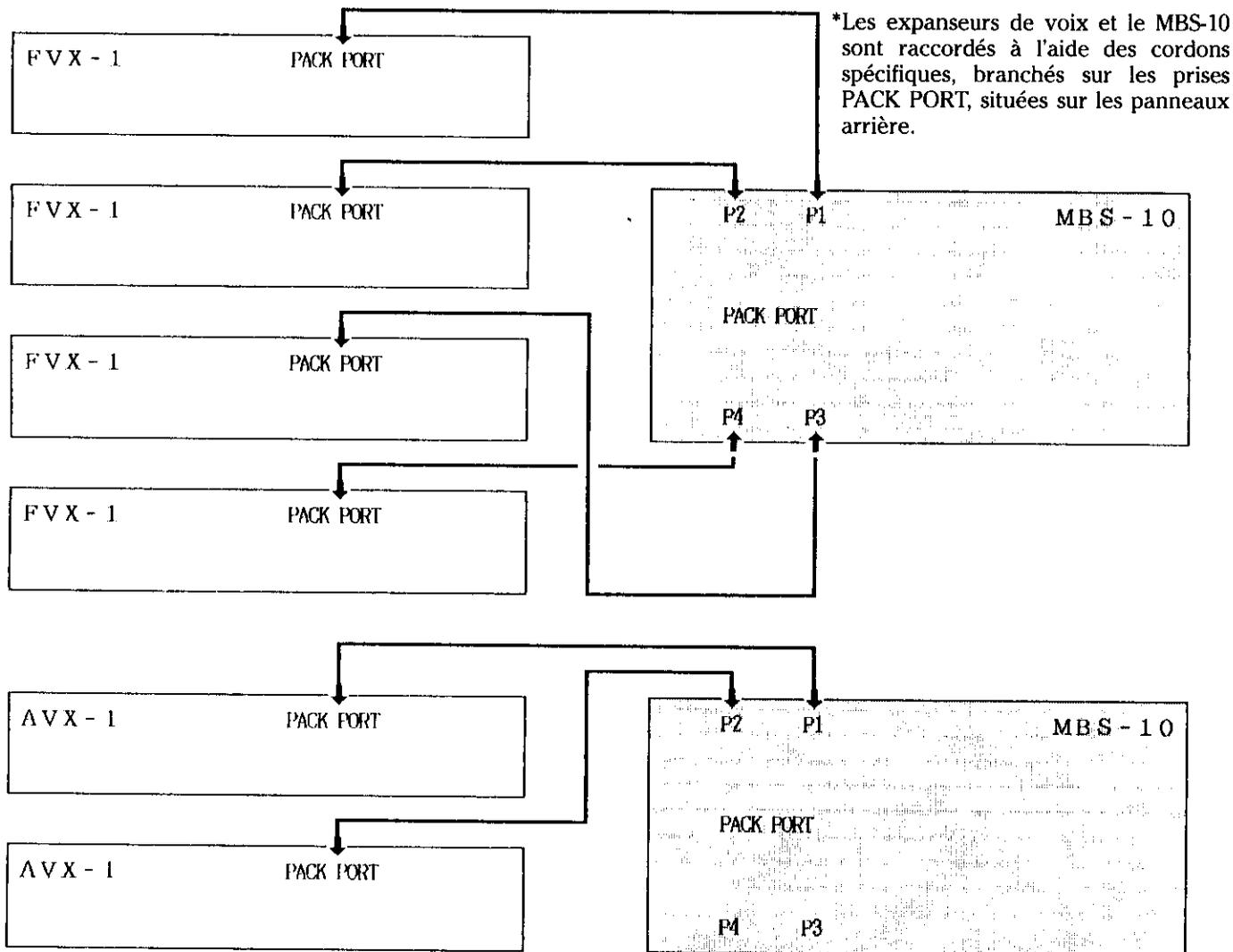
ATTENTION: Veiller à ne pas laisser entrer d'eau ni de poussière dans l'accu mémoire.

ATTENTION: Lors du rangement de l'accu mémoire, veiller à ne pas le placer dans un endroit exposé à des températures extrêmes, ou à l'humidité. En outre, toujours ranger l'accu mémoire dans son boîtier.

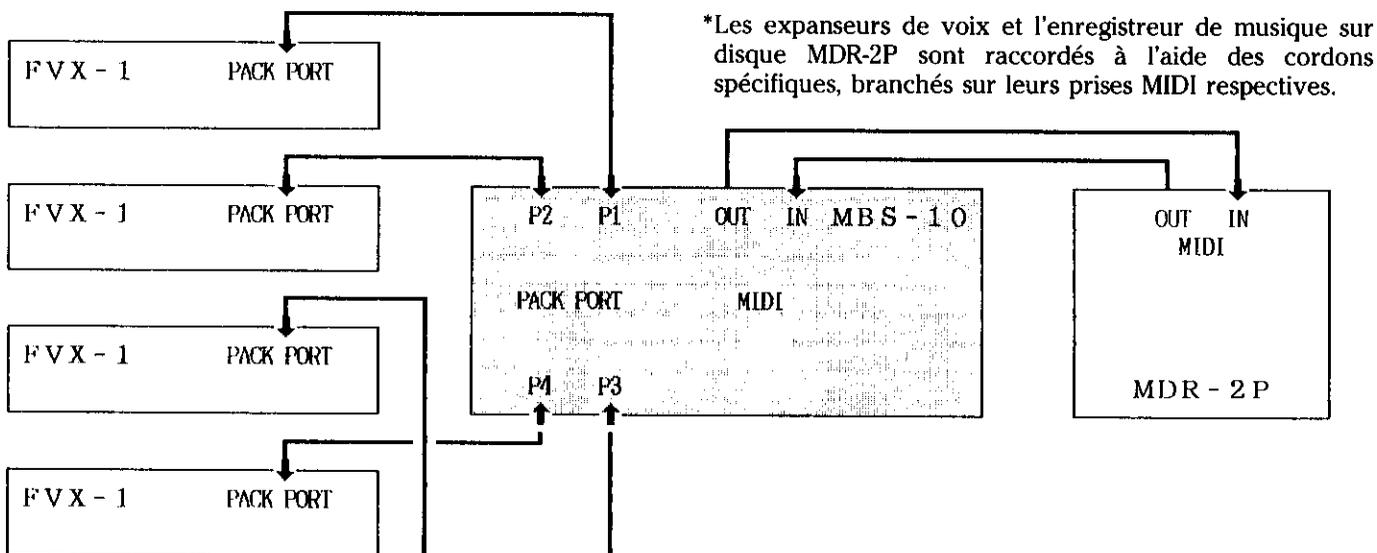
ATTENTION: Lors du transport de l'accu mémoire, pour éviter que ses données soient détruites par l'électricité statique accumulée dans le corps humain, ou dans les vêtements, veiller à le transporter dans son boîtier.

*Pour de plus amples informations, prière de lire également le chapitre intitulé "Connexions" dans le MANUEL DE L'UTILISATEUR DU SYSTEME ELARGI DE LA SERIE HX, séparé.

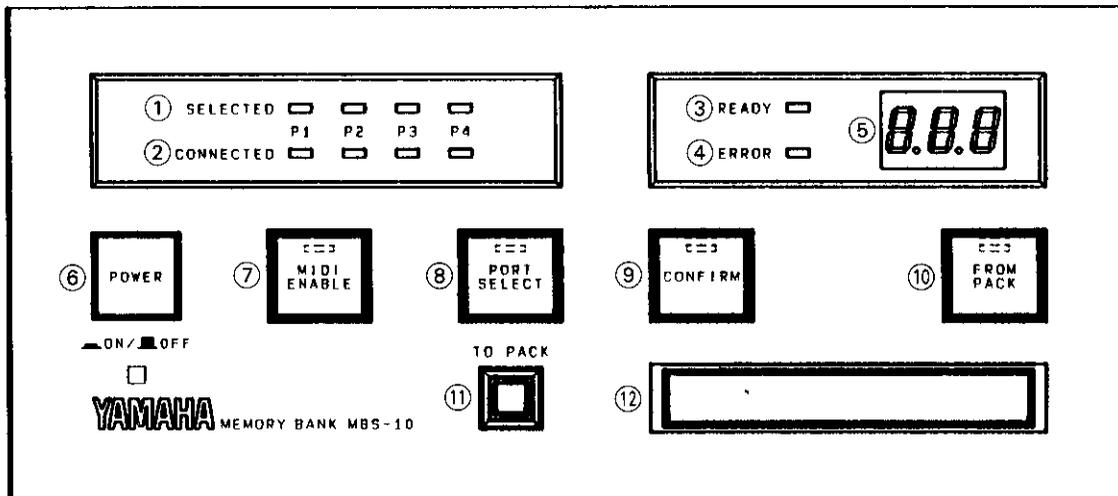
[Transfert de données entre des expanseurs de voix et un accu mémoire RAM]



[Transfert de données entre des expanseurs de voix et le MDR-2P]



■ Panneau avant



① **Témoins des ports choisis (SELECTED):** Ces témoins s'allument pour indiquer les ports de l'accu mémoire qui ont été sélectionnés par l'interrupteur PORT SELECT. Lorsque le MBS-10 est mis sous tension pour la première fois, ces quatre témoins s'allument.

② **Témoins des ports raccordés (CONNECTED):** Ces témoins s'allument pour indiquer les ports de l'accu mémoire qui sont raccordés aux expanseurs de voix.

③ **Témoin de disponibilité (READY):** Ce témoin s'allume pour indiquer que l'accu mémoire RAM installé peut lire ou inscrire des données.

④ **Témoin d'erreur (ERROR):** Ce témoin s'allume pour indiquer qu'un accu mémoire RAM incompatible est installé, ou qu'une erreur est apparue au cours du transfert de données, ou autres opérations.

⑤ **Affichage numérique:** Il indique soit le montant des données à transférer vers ou en provenance des expanseurs de voix raccordés, soit les codes d'état.

⑥ **Interrupteur d'alimentation (POWER):** Cet interrupteur met le MBS-10 sous ou hors tension. Avant de raccorder cet appareil aux expanseurs de voix, veiller à commuter cet interrupteur sur arrêt (OFF).

⑦ **Interrupteur de possibilité MIDI (MIDI ENABLE):** Lorsqu'on souhaite transférer des données avec le dispositif d'enregistrement de performance, commuter cet interrupteur sur marche.

⑧ **Interrupteur de sélection de port (PORT SELECT):** Cet interrupteur permet de choisir les ports de l'accu mémoire à utiliser pour le transfert des données. Chaque poussée sur l'interrupteur modifie la sélection dans l'ordre: Tous les ports en service → Tous les ports hors service → Port 1 → Port 2 → Port 3 → Port 4.

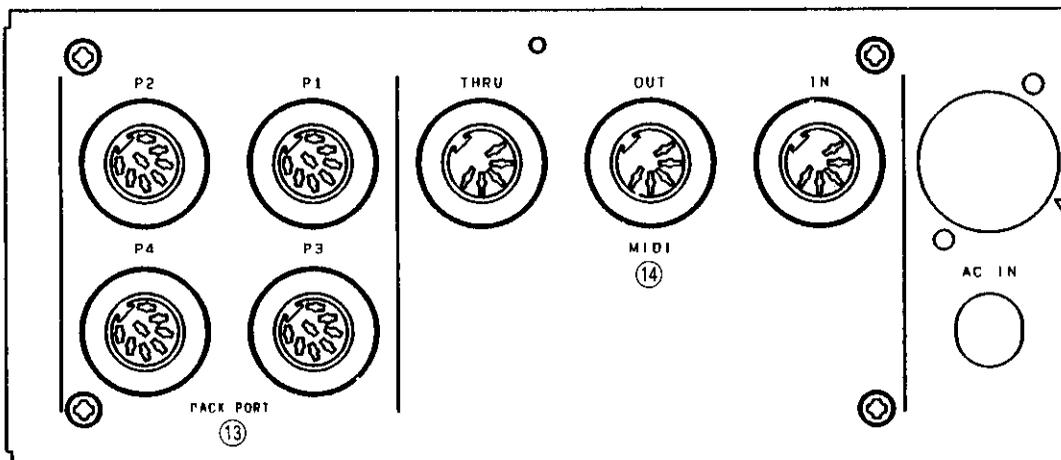
⑨ **Interrupteur de confirmation (CONFIRM):** Enclencher cet interrupteur est enclenché pour exécuter une opération de transfert d'un, ou vers, un accu mémoire. L'enclencher également pour faire disparaître un code d'état de l'affichage numérique.

⑩ **Interrupteur de transfert à partir d'un accu mémoire RAM (FROM PACK):** Pour transférer des données en bloc, mémorisées dans un accu mémoire RAM, vers des expanseurs de voix, enclencher cet interrupteur tout en maintenant l'interrupteur CONFIRM enfoncé.

⑪ **Interrupteur de transfert vers un accu mémoire RAM (TO PACK):** Pour transférer des données en bloc des expanseurs de voix vers un accu mémoire RAM, enclencher cet interrupteur tout en maintenant l'interrupteur CONFIRM enfoncé.

⑫ **Fente d'insertion de l'accu mémoire:** Y insérer un accu mémoire RAM, ou ROM.

■ Panneau arrière



⑬ **Port de l'accu mémoire (PACK PORT):** Ces prises permettent de transférer des blocs de données vers et à partir des expanseurs de voix. En outre, elles permettent de raccorder un maximum de quatre expanseurs de voix. Chacune de ces prises PACK PORT sont raccordées à la prise PACK PORT d'un expanseur de voix à l'aide d'un câble adéquat.

⑭ **Prises MIDI (MIDI):** Ces prises permettent de transférer des blocs de données vers et à partir d'un dispositif d'enregistrement de performance. Elles sont raccordées respectivement aux prises MIDI de ce dispositif.

II-1

Transfert de données entre des expandeurs de voix et un accu mémoire RAM

Aperçu

- Il est possible de rappeler les données de registre et autres données en bloc qui ont été réglées sur les expandeurs de voix (FVX-1 et/ou AVX-1). Ensuite, inscrire les données dans un accu mémoire RAM (opération TO PACK).
- Les données en bloc, mémorisées dans un accu mémoire RAM peuvent également être lues et transférées sur les expandeurs de voix (opération FROM PACK).
- Outre les données de registre, les données de voix ordinaire de l'utilisateur et les autres données en bloc, peuvent être transférées vers ou à partir d'un accu mémoire RAM.
- Les données de voix de l'utilisateur du FVX-1 peuvent être aussi transférées vers ou à partir d'un accu mémoire RAM.

Procédure

Mise sous tension et sélection du port

- ① **Vérifier les branchements des cordons.**
 Tout en se référant au chapitre "Connexions", en page 3 de ce manuel, ainsi qu'au chapitre "Connexions" du "MANUEL DE L'UTILISATEUR DU SYSTEME ELARGI DE LA SERIE HX", s'assurer que le MBS-10 est correctement raccordé aux appareils externes, tels que les expandeurs de voix.
AVERTISSEMENT: Avant de raccorder le MBS-10 aux expandeurs de voix, veiller que tous les interrupteurs POWER des appareils commutés sur arrêt (OFF). Le branchement ou le débranchement d'un cordon alors qu'un interrupteur POWER est commuté sur marche (ON) peut provoquer des erreurs de fonctionnement.
- ② **Commuter l'interrupteur POWER du MBS-10 et des appareils raccordés sur marche (ON).**



■ ON / ■ OFF

Lorsque les interrupteurs sont commutés sur marche, l'affichage numérique et les témoins se présentent dans l'état ci-dessous (les valeurs par défaut).

- ▶ **Affichage numérique:** Il affiche le montant total des données en bloc (en kilo octets) mémorisées dans tous les expandeurs de voix raccordés.
- ▶ **Ports SELECTED:** Les quatre témoins s'allument.
- ▶ **Ports CONNECTED:** Le témoin d'un port quelconque raccordé à un expandeur de voix s'allume.
- ▶ **Autres interrupteurs et témoins:** Tous les interrupteurs sont commutés sur arrêt et tous les témoins sont éteints.

REMARQUE: Lorsque tous les interrupteurs POWER sont commutés sur marche, les données qui indiquent le montant des données en bloc est envoyé de chaque expandeur de voix au MBS-10 et le montant total est affiché sur celui-ci. Le FVX-1 a une capacité mémoire de données en bloc de 8 koctets et le AVX-1, 5 koctets. Par conséquent, le MBS-10 affiche [032] lorsque quatre FVX-1 sont raccordés, ou [010] lorsque deux AVX-1 sont raccordés.

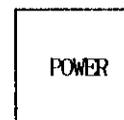
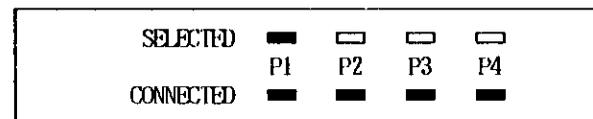


(quatre FVX-1 raccordés)

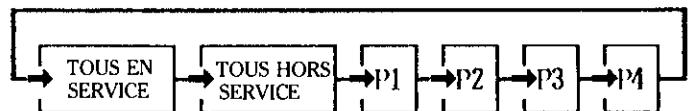


(deux AVX-1 raccordés)

- ③ **Si nécessaire, utiliser [PORT SELECT] pour choisir les ports de l'accu mémoire que l'on souhaite utiliser pour le transfert des données.**



Lorsque l'interrupteur POWER est commuté sur marche, tous les témoins SELECTED s'allument. Pour transférer des données en bloc par tous les expandeurs de voix, procéder à une opération TO PACK ou FROM PACK dans cet état. Pour transférer des données en bloc avec un seul expandeur de voix spécifique, choisir le port de l'accu mémoire qui utilise l'interrupteur PORT SELECT. Chaque fois que l'interrupteur PORT SELECT est enclenché, la sélection du port de l'accu mémoire change comme illustré ci-dessous. Par conséquent, enclencher l'interrupteur le nombre de fois requis tout en observant les témoins des ports SELECTED.



TOUS EN SERVICE	Pour transférer des données en bloc par tous les expandeurs de voix.
TOUS HORS SERVICE	Pour transférer des données en bloc entre le dispositif d'enregistrement de performance et un accu mémoire RAM, ou pour copier le contenu d'un accu mémoire (pages 8 et 9).
P1 P2 P3 P4	Pour transférer des données en bloc par un seul expandeur de voix spécifique.

REMARQUE: Lorsque le port de l'accu mémoire d'une seul expandeur de voix spécifique est choisi, l'affichage numérique indique le montant des données en bloc de l'expandeur de voix branché sur ce port.

Entrée de données sur un accu mémoire RAM (TO PACK)

① Insérer l'accu mémoire RAM dans le MBS-10.

Insérer soigneusement l'accu mémoire RAM, sur lequel on souhaite entrer des données, sa face étiquetée tournée vers le haut.

► **Pour inscrire les données en bloc de tous les expandeurs de voix raccordés:** Utiliser le RP-5 (32 koctets)

► **Pour inscrire uniquement les données en bloc d'un seul expandeur de voix spécifique:** Utiliser le RP-5 ou le RP-3 (8 koctets).

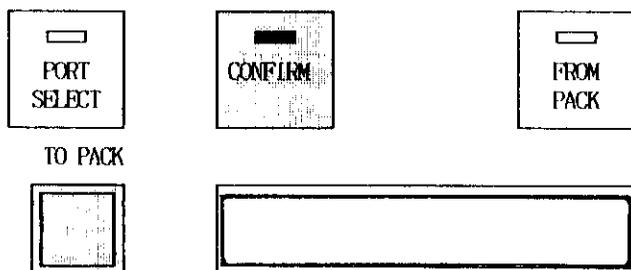
REMARQUE: Si l'on insère un accu mémoire RAM qui n'a jamais été utilisé (càd, non formaté) ou un accu mémoire RAM qui contient déjà des données d'un autre instrument ou appareil, le témoin ERROR se met à clignoter et le code d'état [**EQ**] apparaît sur l'affichage numérique.

Si l'on insère un accu mémoire RAM qui contient les données en bloc d'expandeurs de voix d'un autre modèle, ou qui sont raccordés différemment de l'état de raccordement actuel, le témoin ERROR se met à clignoter et le code d'état [**EQ4**] apparaît sur l'affichage numérique.

Si, dans les deux cas, on appuie sur la touche CONFIRM, le clignotement du témoin ERROR s'arrête et l'affichage du code d'état actuel disparaît, ce qui permet de reprendre l'opération d'inscription des données.

REMARQUE: Si l'on insère un accu mémoire RAM qui contient les données en bloc des expandeurs de voix qui sont raccordés de la même manière que l'état de raccordement actuel, ou si l'on insère un accu mémoire de voix HX (voir page suivante), le témoin READY s'allume. Cependant, lorsqu'une opération TO PACK est exécutée, prière de noter que les données originales de l'accu mémoire RAM seront remplacées par les nouvelles données.

② Tout en maintenant la touche [CONFIRM] enfoncée, appuyer sur la touche [TO PACK].



Lorsque cette démarche est terminée, le témoin TO PACK s'allume, les données en bloc sont reçues des expandeurs de voix et elles sont inscrites dans l'accu mémoire RAM. Cette opération demande quelques minutes, après quoi, le témoin TO PACK se met à clignoter, puis s'éteint.

► **Lorsque tous les ports de l'accu mémoire sont choisis:** Les données en bloc de tous les expandeurs de voix raccordés sont groupées et inscrites dans l'accu mémoire RAM.

► **Lorsqu'un port spécifique est choisi:** Les données en bloc de l'expandeur de voix spécifique, raccordé au port de l'accu mémoire sélectionné, sont inscrites dans l'accu mémoire RAM.

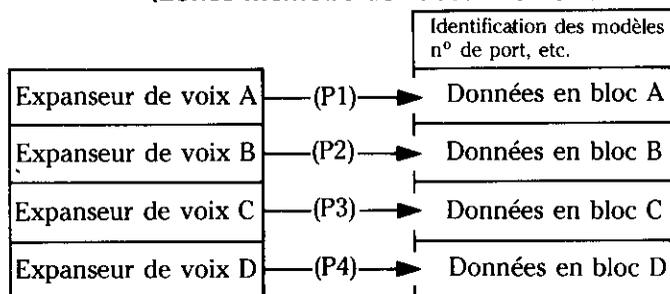
REMARQUE: Si l'on tente d'inscrire des données en bloc de plusieurs expandeurs de voix sur un accu mémoire RAM RP-3, le témoin ERROR clignote, le code d'état [**EQ1**] apparaît sur l'affichage numérique et aucune donnée ne sera inscrite.

Il se peut que les données ne puissent pas être transférées pour une autre raison. Dans ce cas, remédier à la difficulté en se reportant aux instructions du chapitre "Codes d'état", en page 11.

[Entrée de données en bloc en provenance de plusieurs expandeurs de voix]

Si tous les ports de l'accu mémoire sont sélectionnés par l'interrupteur PORT SELECT et que l'opération TO PACK est exécutée, les données en bloc de chaque expandeur de voix sont groupées et inscrites dans les zones-mémoire respectives de l'accu mémoire RAM.

(Zones-mémoire de l'accu mémoire RAM)



[Données en bloc d'expandeur de voix qui peuvent être inscrites dans un accu mémoire RAM]

L'opération TO PACK décrite ci-à gauche permet d'inscrire les données de registre et autres données en bloc, mémorisées dans les expandeurs de voix, dans un accu mémoire RAM (→ pour les détails, se reporter au "MANUEL DE L'UTILISATEUR" du FVX-1/AVX-1).

Données de registre	<ul style="list-style-type: none"> ● Mémoire de registre 1-16 ● Fonctions posées pour chaque groupe de tonalité ● Données de vibrato [FVX-1] ● État actuel du panneau
Données de voix	<ul style="list-style-type: none"> ● Voix ordinaires de l'utilisateur 1-8 [FVX-1]
Données d'unité	<ul style="list-style-type: none"> ● Exécuteurs de programme 1-4 ● KEY MODE SELECT [AVX-1] ● VOICE BANK SELECT [FVX-1] ● Autres données d'unité

[Contrôle de l'opération à partir du panneau d'un expandeur de voix]

L'opération TO PACK peut également être exécutée à partir du panneau d'un expandeur de voix (→ se reporter au "MANUEL DE L'UTILISATEUR" du FVX-1/AVX-1). Lorsque l'opération TO PACK est réalisée à partir d'un expandeur de voix, seules les données en bloc de cet expandeur de voix sont envoyées au MBS-10 et inscrites dans l'accu mémoire RAM. Quant à la sélection du port de l'accu mémoire, après que le transfert des données est terminé, seul le port de l'accu mémoire sur lequel l'opération TO PACK s'est réalisée reste sélectionné.

[Entrée des données de voix de l'utilisateur d'un FVX-1]

Les données de voix de l'utilisateur du FVX-1 (càd, les données de 124 voix) sont inscrites dans un accu mémoire RAM par l'opération TO PACK, commandée du panneau du FVX-1 comme décrit ci-dessous (→ pour les détails, se reporter au "MANUEL DE L'UTILISATEUR" du FVX-1/AVX-1).

- ① Insérer l'accu mémoire RAM RP-5 dans le MBS-10.
 - ② Appuyer sur l'interrupteur FUNC. du FVX-1 le nombre de fois requis pour faire apparaître [**F20**] (SELECTION DE LA ZONE DE VOIX DE L'UTILISATEUR) sur l'affichage commun.
 - ③ Choisir la zone de voix de l'utilisateur (première ou deuxième moitié) qu'on souhaite inscrire dans l'accu mémoire RAM.
 - ④ Procéder à l'opération TO PACK par le panneau du FVX-1.
- REMARQUE:** Le montant des données de voix de l'utilisateur [**EQ2**] apparaît sur l'affichage numérique uniquement pendant que les données sont inscrites dans l'accu mémoire RAM.

Lecture de données d'un accu mémoire RAM (FROM PACK)

① Insérer l'accu mémoire RAM dans le MBS-10.

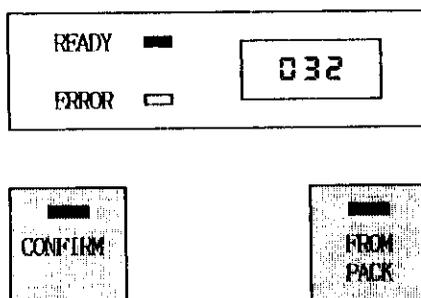
Insérer soigneusement l'accu mémoire RAM, sur lequel on souhaite entrer des données, sa face étiquetée tournée vers le haut. Le témoin READY s'allume pour indiquer que les données en bloc de l'accu mémoire RAM peuvent être transférées dans les expanseurs de voix.

REMARQUE: Pour exécuter une opération FROM PACK, veiller à insérer l'accu mémoire RAM qui contient les données en bloc des expanseurs de voix qui étaient raccordés de la même manière qu'à présent, ou un accu mémoire de voix HX.

Si l'on insère un accu mémoire RAM qui contient les données en bloc d'expanseurs de voix d'un modèle différent, ou qui sont raccordés différemment de l'état de raccordement actuel, le témoin ERROR se met à clignoter et le code d'état [**034**] apparaît sur l'affichage numérique. Dans ce cas, commuter l'interrupteur POWER sur arrêt et raccorder à nouveau les expanseurs de voix, afin de faire correspondre le système de connexion utilisé lorsque les données ont été inscrites dans cet accu mémoire RAM, par l'opération TO PACK.

REMARQUE: Si l'on insère un accu mémoire RAM qui n'a jamais été utilisé (càd, non formaté) ou un accu mémoire RAM qui contient déjà des données d'un autre instrument ou appareil, le témoin ERROR se met à clignoter et le code d'état [**032**] apparaît sur l'affichage numérique. Il est impossible de lire les données de ces types d'accu mémoire RAM.

② Tout en maintenant la touche [CONFIRM] enfoncée, appuyer sur la touche [TO PACK].



Lorsque cette démarche est terminée, le témoin FROM PACK s'allume, les données en bloc mémorisées dans l'accu mémoire RAM sont lues, puis sont transmises aux expanseurs de voix. Cette opération demande quelques minutes, après quoi, le témoin FROM PACK se met à clignoter, puis s'éteint.

► **Lorsque tous les ports de l'accu mémoire sont choisis:** Les données en bloc, groupées et inscrites dans l'accu mémoire RAM, sont respectivement transmises à tous les expanseurs de voix raccordés.

► **Lorsqu'un port spécifique est choisi:** Les données en bloc, inscrites dans l'accu mémoire RAM, sont transmises uniquement à l'expanseur de voix spécifique, raccordé au port de l'accu mémoire sélectionné.

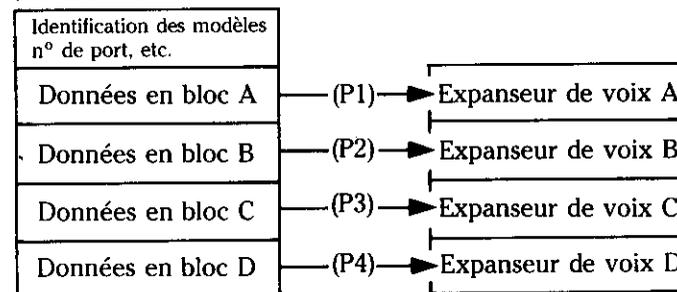
REMARQUE: Si l'on tente de réaliser une opération FROM PACK sur un accu mémoire RAM qui a été rempli alors que les expanseurs de voix étaient raccordés différemment de l'état de raccordement actuel, le témoin ERROR clignote, le code d'état [**034**] apparaît sur l'affichage numérique et aucune donnée ne sera inscrite.

Il se peut que les données ne puissent pas être transférées pour une autre raison. Dans ce cas, remédier à la difficulté en se reportant aux instructions du chapitre "Codes d'état", en page 11.

[Entrée de données en bloc en provenance de plusieurs expanseurs de voix]

Si tous les ports de l'accu mémoire sont sélectionnés par l'interrupteur PORT SELECT et que l'opération FROM PACK est exécutée, les données en bloc, groupées et inscrites dans les zones-mémoire respectives de l'accu mémoire RAM, sont transmises à chaque expanseur de voix respectif.

(Zones-mémoire de l'accu mémoire RAM)



[Contrôle de l'opération à partir du panneau d'un expanseur de voix]

L'opération FROM PACK peut également être exécutée à partir du panneau d'un expanseur de voix (→ se reporter au "MANUEL DE L'UTILISATEUR" du FVX-1/AVX-1). Lorsque l'opération FROM PACK est réalisée à partir d'un expanseur de voix, seules les données en bloc correspondant à cet expanseur de voix sont lues et envoyées du MBS-10 à cet expanseur de voix. Quant à la sélection du port de l'accu mémoire, après que le transfert des données est terminé, seul le port de l'accu mémoire sur lequel l'opération FROM PACK s'est réalisée reste sélectionné.

[Transfert des données de voix de l'utilisateur]

Les données de voix de l'utilisateur (càd, les données de 124 voix), mémorisées dans un accu mémoire RAM, sont lues et transférées sur le FVX-1 par l'opération FROM PACK, commandée du panneau du FVX-1 comme décrit ci-dessous (→ pour les détails, se reporter au "MANUEL DE L'UTILISATEUR" du FVX-1/AVX-1).

- ① Insérer l'accu mémoire RAM qui contient les données de voix de l'utilisateur dans le MBS-10.
- ② Appuyer sur l'interrupteur FUNC. du FVX-1 le nombre de fois requis pour faire apparaître [**F 20**] (SELECTION DE LA ZONE DE VOIX DE L'UTILISATEUR) sur l'affichage commun.
- ③ Choisir la zone de voix de l'utilisateur (première ou seconde moitié) qu'on souhaite transférer dans le FVX-1.
- ④ Procéder à l'opération FROM PACK par le panneau du FVX-1.

REMARQUE: Le montant des données de voix de l'utilisateur [**032**] apparaît sur l'affichage numérique uniquement pendant que les données sont inscrites dans l'expanseur de voix.

[Transfert de données de voix HX]

Si l'on tente d'exécuter une opération FROM PACK à partir d'un accu mémoire RAM qui contient les données d'un autre instrument ou appareil, une erreur se produit. Cependant, si un accu mémoire de voix des Electones de la série HX (qui contient des données de voix) est utilisé, aucune erreur ne va se produire et les données de voix peuvent être transférées sur le FVX-1. Dans ce cas, parmi les données inscrites dans l'accu mémoire de voix HX, seules les données de voix FM polyphoniques de l'utilisateur de 1 à 8 sont transférées sur le FVX-1 et y sont mémorisées en tant que voix ordinaires de l'utilisateur de 1 à 8.

Aperçu

- Les données en bloc peuvent être rappelées des expanseurs de voix, puis transférées sur un dispositif d'enregistrement de performance, tel que le MDR-2P.
- Il est également possible de rappeler les données en bloc mémorisées dans un dispositif d'enregistrement de performance, comme le MDR-2P, puis de les transférer sur les expanseurs de voix.

Procédure

[Transfert sur un dispositif d'enregistrement de performance]

① Vérifier les connexions des cordons.

Raccorder les prises PACK PORT des expanseurs de voix, ainsi que les prises MIDI du dispositif d'enregistrement de performance, tel que le MDR-2P (→voir page 3).

② Commuter l'interrupteur MIDI ENABLE sur marche (ON).



Le fait de commuter l'interrupteur MIDI ENABLE sur marche permet de transférer les données en bloc sur le dispositif d'enregistrement de performance.

③ Si nécessaire, sélectionner les ports de l'accu mémoire.

Pour pouvoir transférer les données en bloc de tous les expanseurs de voix raccordés, sélectionner tous les ports de l'accu mémoire. Pour ne transférer que les données d'un expanseur de voix spécifique, sélectionner son port d'accu mémoire (→voir page 5).

④ Sur le dispositif d'enregistrement de performance, procéder à l'opération de réception de données en bloc.

Si un enregistreur de musique sur disque, tel que le MDR-2P, est utilisé, le transfert des données en bloc des expanseurs de voix sur ce MDR-2P commence lors de la poussée sur la touche [RECORD], puis sur la touche [PLAY NORMAL]. Lorsque le transfert est terminé, un chiffre apparaît sur l'affichage TIME & CONTROL (durée et contrôle) du MDR-2P. A cette étape, appuyer sur la touche [STOP] (se reporter au "MANUEL DE L'UTILISATEUR" du MDR-2P).

REMARQUE: Après avoir enregistré les données en bloc de l'expanseur de voix sur le MDR-2P, si l'on souhaite enregistrer les données de performance pour les expanseurs de voix, modifier le raccordement des cordons MIDI, puis enregistrer les données sur un numéro de morceau de musique différent. En outre, si le boîtier "MIDI Thru" ou le boîtier "Merge" est utilisé, les données en bloc et les données de performance peuvent être enregistrées sur le même numéro de morceau de musique.

REMARQUE: Si une erreur se produit au cours du transfert des données en bloc, le témoin ERROR clignote et un code d'état apparaît sur l'affichage du MBS-10. Dans ce cas, remédier à la difficulté en se reportant aux instructions du chapitre "Codes d'état", en page 11.

[Procédure de transfert des données d'un accu mémoire RAM sur un dispositif d'enregistrement de performance]

① Mettre tous les ports de l'accu mémoire hors service à l'aide de l'interrupteur PORT SELECT.

② Procéder à l'opération FROM PACK pour lire les données en bloc de l'accu mémoire RAM sur le MBS-10.

③ Sur le dispositif d'enregistrement de performance, procéder à l'opération de réception des données en bloc.

● Les données en bloc qui peuvent être transférées consistent en les registres des expanseurs de voix et autres (→voir page 6).

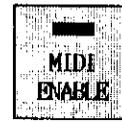
● Il est aussi possible de transférer des données en bloc entre un accu mémoire RAM et un dispositif d'enregistrement de performance.

[Transfert sur des expanseurs de voix]

① Vérifier les connexions des cordons.

Veiller que l'état de raccordement des prises PACK PORT et MIDI est identique à l'état utilisé lors du transfert des données en bloc sur le dispositif d'enregistrement de performance.

② Commuter l'interrupteur MIDI ENABLE sur marche (ON).



Le fait de commuter l'interrupteur MIDI ENABLE sur marche permet de transférer les données en bloc du dispositif d'enregistrement de performance sur les expanseurs de voix.

③ Si nécessaire, sélectionner les ports de l'accu mémoire.

Pour pouvoir transférer les données en bloc sur tous les expanseurs de voix raccordés, sélectionner tous les ports de l'accu mémoire. Pour ne transférer les données que vers un expanseur de voix spécifique, sélectionner son port d'accu mémoire (→voir page 5).

④ Sur le dispositif d'enregistrement de performance, procéder à l'opération d'envoi de données en bloc.

Si l'enregistreur de musique sur disque MDR-2P, est utilisé, le transfert des données en bloc vers les expanseurs de voix commence par la sélection du numéro du morceau de musique, puis par une poussée sur la touche [PLAY NORMAL]. Lorsque le transfert est terminé, un chiffre apparaît sur l'affichage TIME & CONTROL (durée et contrôle) du MDR-2P. A cette étape, appuyer sur la touche [STOP] (se reporter au "MANUEL DE L'UTILISATEUR" du MDR-2P).

REMARQUE: Après avoir transféré les données en bloc du MDR-2P, si l'on souhaite reproduire les données de performance des expanseurs de voix, modifier le raccordement des cordons MIDI, puis choisir le numéro du morceau de musique sur lequel les données ont été enregistrées. En outre, si le boîtier "MIDI Thru" est utilisé, les données de performance, enregistrées sur le même numéro de morceau de musique que les données en bloc, peuvent être reproduites en succession.

REMARQUE: Si une erreur se produit au cours du transfert des données en bloc, le témoin ERROR clignote et un code d'état apparaît sur l'affichage du MBS-10. Dans ce cas, remédier à la difficulté en se reportant aux instructions du chapitre "Codes d'état", en page 11.

[Procédure de transfert des données d'un dispositif d'enregistrement de performance sur un accu mémoire RAM]

① Mettre tous les ports de l'accu mémoire hors service à l'aide de l'interrupteur PORT SELECT.

② Sur le dispositif d'enregistrement de performance, procéder à l'opération de rappel des données en bloc vers le MBS-10.

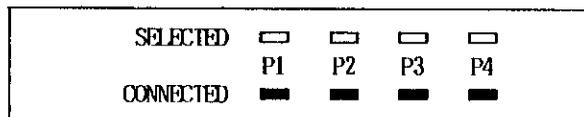
③ Procéder à l'opération TO PACK pour inscrire les données, rappelées vers le MBS-10, dans l'accu mémoire RAM.

Aperçu

- Toutes les données en bloc qui sont inscrites dans un accu mémoire RAM (32 koctets maximum) peuvent être copiées directement sur un autre accu mémoire RAM.
- Même au cas où un accu mémoire RAM qui contient des données autres que les données en bloc des expenseurs de voix, il est possible de copier les données celui-ci à condition que sa capacité de mémoire ne dépasse pas 32 koctets.

Procédure

- ① **Mettre tous les ports de l'accu mémoire hors service par l'interrupteur [PORT SELECT].**

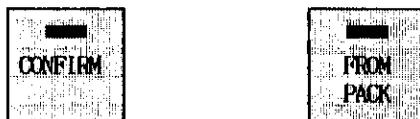
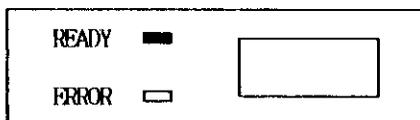


- ② **Insérer l'accu mémoire RAM que l'on souhaite copier.**

Insérer un accu mémoire RAM qui contient, les données en bloc inscrites par le MBS-10, ou les données inscrites par un autre instrument ou appareil. Si l'accu mémoire RAM est en condition normale, le témoin READY s'allume indépendamment des données que l'accu mémoire contient.

▶ **Accus mémoire qui peuvent être copiés:** RP-5 (32 koctets)
RP-3 (8 koctets)

- ③ **Tout en maintenant la touche [CONFIRM] enfoncée, appuyer sur la touche [FROM PACK].**



Lorsque la démarche ci-dessus est terminée, les données qui sont inscrites dans l'accu mémoire RAM sont lues et sauvegardées dans la mémoire interne du MBS-10.

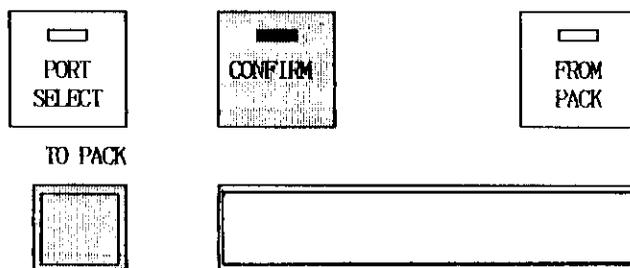
REMARQUE: Si l'on procède à l'opération FROM PACK alors que l'accu mémoire ROM est protégé, le témoin ERROR clignote, le code d'état [E07] apparaît sur l'affichage numérique et aucune donnée n'est rappelée.

Il se peut que les données ne puissent pas être transférées pour d'autres raisons. Dans ce cas, remédier à la difficulté en se reportant aux instructions du chapitre "Codes d'état", en page 11.

- ④ **Insérer l'accu mémoire RAM de destination.**

Enlever l'accu mémoire RAM de source, puis insérer l'accu mémoire RAM sur lequel on souhaite copier les données. Veiller que la capacité de la mémoire de l'accu mémoire RAM de destination est identique (ou qu'elle ne dépasse pas) celle de l'accu mémoire RAM de source.

- ⑤ **Tout en maintenant la touche [CONFIRM] enfoncée, appuyer sur la touche [TO PACK].**



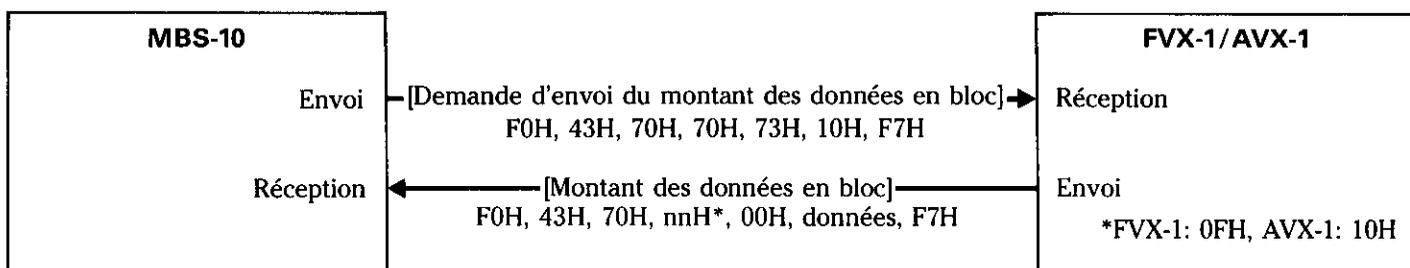
Lorsque la démarche ci-dessus est terminée, les données, conservées dans la mémoire interne du MBS-10 sont inscrites dans l'accu mémoire RAM de destination.

REMARQUE: Si une erreur se produit pendant le transfert des données, le témoin ERROR clignote et un code d'état apparaît sur l'affichage numérique. Dans ce cas, remédier à la difficulté en se reportant aux instructions du chapitre "Codes d'état", en page 11.

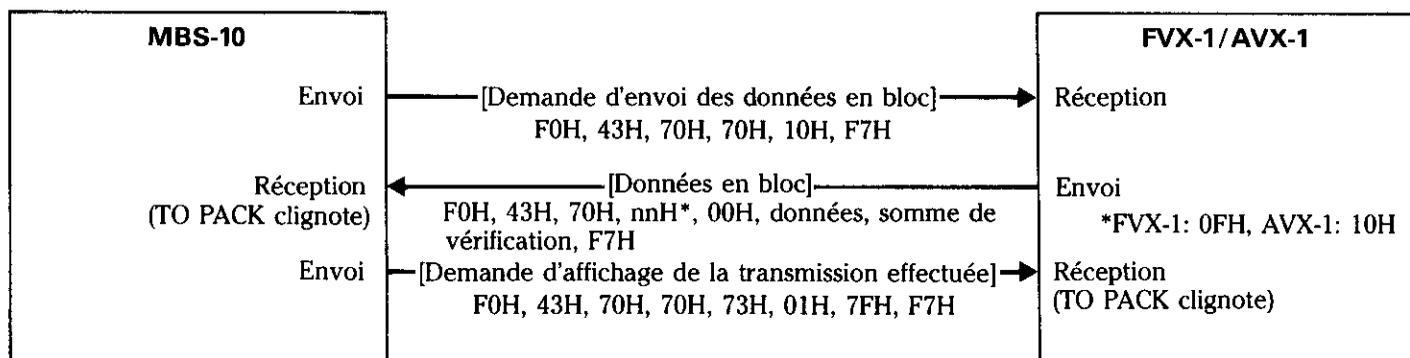
III. AUTRES INFORMATIONS

Transfert de données avec un extenseur de voix

① Lorsque l'alimentation est fournie



② Au cours de l'opération TO PACK

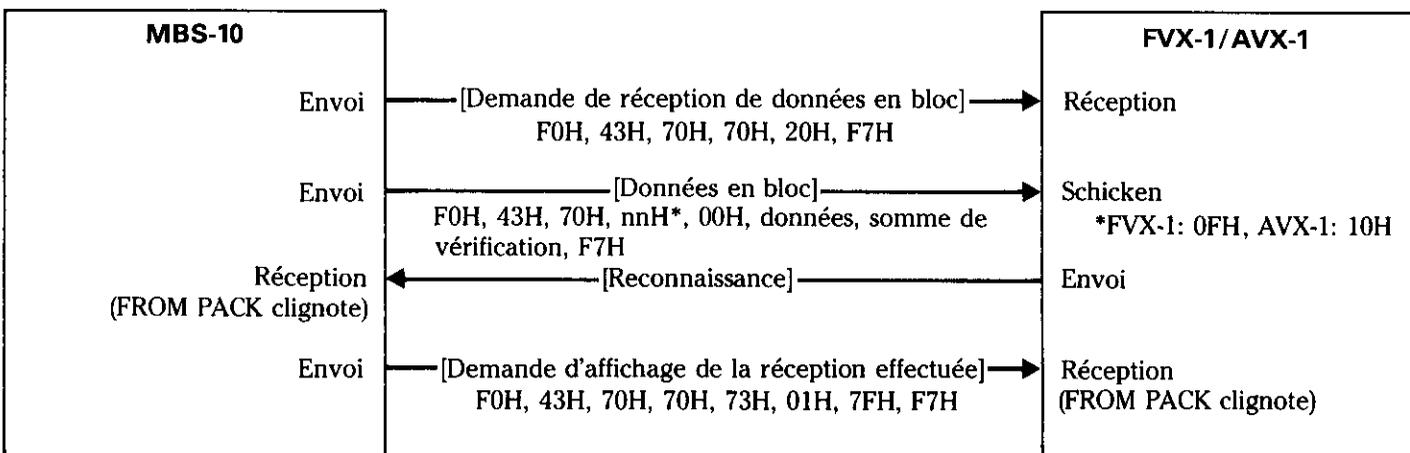


*Lorsque l'opération TO PACK est exécutée sur le panneau d'un extenseur de voix, le code TO PACK (F0H, 43H, 70H, nnH, 73H, 42H, F7H) est tout d'abord envoyé de l'extenseur de voix sur le MBS-10.

*Lorsque l'opération d'envoi de données de voix de l'utilisateur est exécutée sur le panneau du FVX-1, le code de sauvegarde des données de voix (F0H, 43H, 70H, 0FH, 73H, 44H, données, F7H) est tout d'abord envoyé du FVX-1 sur le MBS-10.

*Lorsque la transmission ou la réception des données en bloc n'a pu s'effectuer, le code d'état [**CO5**] est affiché sur le MBS-10 et le code de demande d'affichage de mauvaise transmission (NG) (F0H, 43H, 70H, 70H, 73H, 01H, 00H, F7H) est envoyé du MBS-10 sur l'extenseur de voix, de sorte que le code d'état [**CO5**] est également affiché sur l'extenseur de voix.

③ Au cours de l'opération FROM PACK



*Lorsque l'opération FROM PACK est exécutée sur le panneau d'un extenseur de voix, le code FROM PACK (F0H, 43H, 70H, nnH, 73H, 42H, F7H) est tout d'abord envoyé de l'extenseur de voix sur le MBS-10.

*Lorsque l'opération de réception de données de voix de l'utilisateur est exécutée sur le panneau du FVX-1, le code de sauvegarde des données de voix (F0H, 43H, 70H, 0FH, 73H, 43H, données, F7H) est tout d'abord envoyé du FVX-1 sur le MBS-10.

*Lorsque la transmission ou la réception des données en bloc n'a pu s'effectuer, le code de reconnaissance (F0H, 43H, 70H, 70H, 38H, 00H, F7H) est envoyé de l'extenseur de voix sur le MBS-10, puis celui-ci demande que les données en bloc soient envoyées une deuxième fois. Si la deuxième tentative de transmission ou de réception se solde encore par un échec, le code d'état [**CO5**] apparaît sur le MBS-10 et le code de demande d'affichage de mauvaise réception (NG) (F0H, 43H, 70H, 70H, 73H, 01H, 00H, F7H) est envoyé du MBS-10 sur l'extenseur de voix, de sorte que le code d'état [**CO5**] est également affiché sur l'extenseur de voix.

Les codes d'état

- Si un des codes d'état, énoncés ci-dessous, apparaît sur l'affichage numérique, suivre les instructions proposées.
- Appuyer sur la touche CONFIRM pour faire disparaître l'affichage du code d'état (sauf dans le cas de [C00])

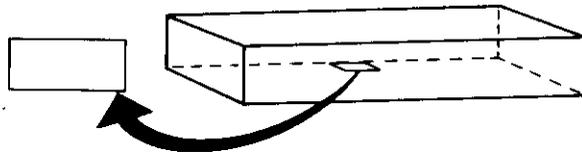
Affichage	Description du code et solution
[C00]	Le montant total des données en bloc des expandeurs de voix raccordés dépasse la capacité de la mémoire du MBS-10 (ce code n'est pas affiché).
[C01]	Les données en bloc ne peuvent être inscrites car l'accu mémoire RAM inséré ne possède pas suffisamment de mémoire. Dans ce cas, installer un RP-5 de 32 koctets, ou choisir un port d'accu mémoire spécifique, puis procéder à nouveau à l'opération TO PACK.
[C02]	① L'accu mémoire RAM inséré ne contient pas de données, ou contient des données d'un instrument ou appareil autre que le MBS-10 (il est possible de procéder à l'opération TO PACK, mais pas à l'opération FROM PACK). ② Comme l'accu mémoire RAM ne contient pas de données, ou contient des données d'un instrument ou appareil autre que le MBS-10, les données en bloc ne peuvent être lues. Insérer un accu mémoire RAM qui contient les données du MBS-10 (ou un accu mémoire de voix HX), puis répéter l'opération FROM PACK.
[C03]	La capacité de la mémoire de l'accu mémoire RAM inséré (ou de l'accu mémoire ROM) dépasse la capacité de la mémoire du MBS-10. Utiliser un accu mémoire RAM (ou ROM) d'une capacité de 32 koctets ou moins.
[C04]	① Les données en bloc de l'accu mémoire RAM inséré sont celles d'un expandeur de voix d'un modèle différent de celui raccordé, ou ont été inscrites par des ports d'accu mémoire différents de la connexion actuelle (l'opération TO PACK est possible, mais pas l'opération FROM PACK). ② Comme les données en bloc contenues dans l'accu mémoire RAM sont celles d'un expandeur de voix d'un modèle différent de celui raccordé, ou ont été inscrites par des ports d'accu mémoire raccordés différemment, les données en bloc ne peuvent être lues. Dans ce cas, changer les connexions pour qu'elles correspondent à l'état lors de l'inscription originale des données en bloc, ou insérer un accu mémoire RAM contenant les données inscrites dans l'état de connexion actuel, puis répéter l'opération FROM PACK.
[C05]	Une erreur s'est produite pendant le transfert des données par l'expandeur de voix. Vérifier l'accu mémoire RAM, le raccordement, la procédure, etc., puis répéter l'opération TO PACK ou FROM PACK.
[C06]	① Une opération TO PACK ou FROM PACK a été effectuée alors que tous les ports d'accu mémoire sont hors service et qu'aucun accu mémoire RAM n'est installé. Installer un accu mémoire RAM, puis répéter l'opération TO PACK ou FROM PACK. ② A cause de certains défauts dans l'accu mémoire RAM, les données n'ont pu être correctement lues ou inscrites.
[C07]	① Les données en bloc n'ont pu être transférées sur l'accu mémoire RAM car l'interrupteur WRITE PROTECT est commuté sur marche (ON). Commuter cet interrupteur sur arrêt (OFF), puis répéter l'opération TO PACK. ② Les données ne peuvent être lues de l'accu mémoire ROM, car celui-ci est protégé contre la copie.
[C08]	Les données en bloc ne peuvent être lues, car un accu mémoire ROM est installé. Enlever l'accu mémoire ROM, insérer un accu mémoire RAM, puis répéter l'opération TO PACK.
[C09]	Les données ne peuvent être transférées car aucun expandeur de voix n'est raccordé au port d'accu mémoire sélectionné (ou parce que l'interrupteur POWER de l'expandeur de voix est commuté sur arrêt). Choisir un port d'accu mémoire où un expandeur de voix y est raccordé, ou raccorder un expandeur de voix au port d'accu mémoire choisi (ou commuter son interrupteur POWER sur marche), puis répéter l'opération TO PACK ou FROM PACK.

Spécifications

- **Capacité de la RAM interne:** 32 koctets
- **Moyen d'enregistrement:** Accu mémoire (RP-5/RP-3)
- **Interrupteurs:** POWER, MIDI ENABLE, PORT SELECT, CONFIRM, FROM PACK, TO PACK
- **Témoins:** Port SELECTED (P1, P2, P3, P4), port CONNECTED (P1, P2, P3, P4), READY, ERROR

- **Affichage:** Affichage numérique
- **Prises E/S:** PACK PORT 1, 2, 3, 4
MIDI IN, MIDI OUT
MIDI THRU
- **Consommation de puissance nominale:** 9 W
- **Dimensions (L × P × H):** 220 × 210 × 88 mm
- **Poids:** 3 kg

[Emplacement de la plaque signeleitique]



YAMAHA
YAMAHA CORPORATION
P.O.Box 1, Hamamatsu, Japan